

中国語 以母语为非日语的初中生及家长为对象的高中升学说明与咨询会

必须预约! 请在举办日的 2 星期之前上网预约。

- 入场免费 • 所有会场都有中文翻译。• 内容包括: 高中的种类、招生考试办法、奖学金、外籍考生特殊名额等说明及个别咨询

英語 High School Admission Guidance for Non-native Speakers of Japanese (Free interpretation service available・Admission free)

Reservation required. Make reservation 2 weeks in advance.

Information provided includes: types of high schools, system of entrance examination, scholarships, special admission for foreign residents, stories and advice from current high school students, etc. One-on-one consultation available on site.

スペイン語 Guía de ingreso en el Koko (escuela secundaria superior) para las personas cuya lengua materna no es el idioma japonés.

!ES NECESARIO HACER RESERVACIÓN! Favor de reservar con al menos dos semanas de anticipación

- Entrada gratuita • Contenido: Clasificación del Koko, Sistema de selección de alumnos, Admisión especial para extranjeros en Kanagawa, Exámenes de admisión, Beca para los alumnos, etc. Cualquier inquietud sobre el ingreso en el Koko será bien acogida por los profesores del Koko.

ポルトガル語 Orientação para o Ingresso no Colégio voltado às Pessoas cuja Língua Materna não é a Língua Japonesa

É preciso fazer reserva! Poderá fazê-la até 2 semanas antes. •Entrada Franca •Programa: Orientação sobre os tipos de colégios, Normas de Seleção para Ingresso, Bolsa de estudo e Haverá explicação e consultas individuais sobre vagas especiais para estrangeiros

- Em todo local haverá um tradutor de língua portuguesa

タガログ語 Gabay sa pagpasok sa Mataas na Paaralan sa Kanagawa para sa mga taong hindi ginagamit ang wikang Hapon
Kailangang magpareserba! Magpareserba 2 linggo bago ang event.

- May Tagalog interpreter • Walang bayad ang partisipasyon
- Kabuuan: Pagpapaliwanag at indibidwal na konsultasyon sa uri ng high school, sistema ng eksaminasyon sa pagpasok, scholarship, paliwanag tungkol sa espesyal na tanggapan para sa dayuhan at iba pa, karanasan ng mga senior high school • Mga indibidwal na konsultasyon sa teacher ng high school o/at kawani ng Board of Education, mga payo mula sa senior high school

日本語を母語としない人たちのための高校進学ガイダンス 2021 in かながわ

- ① 9月19日 (日曜) 厚木市 アミューあつぎ 7F
- ② 9月23日 (木曜・休日) 横浜市西区 西公会堂
- ③ 10月17日 (日曜) 相模原市 さがみはら国際交流ラウンジ
- ④ 11月20日 (土曜) 川崎市 川崎市国際交流センター

ベトナム語 Buổi hướng dẫn thi lên Koko dành cho các bạn không dùng tiếng Nhật là tiếng mẹ đẻ.

Cần phải đặt trước! Xin vui lòng đặt chỗ trước ít nhất 2 tuần.

Vào cửa tự do, miễn phí. Nội dung: Giải thích tổng quát và có phần bàn thảo riêng cá nhân về các loại trường Koko, chế độ thi tuyển, học bổng, sĩ số phần tuyển sinh đặc biệt cho người ngoại quốc được tuyển nhận v.v...

カンボジア語 កម្មវិធីណែនាំអំពីការប្រឡងចូលវិទ្យាល័យសំរាប់សិស្សដែលមានភាសាកំណើតមិនមែនជាភាសាជប៉ុន

ចាំបាច់ត្រូវមានការណាត់ទុក! សូមធ្វើការណាត់ទុកអោយបានមុន 2 សប្តាហ៍។

ព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូនមាន: ប្រព័ន្ធវិទ្យាល័យ, ប្រព័ន្ធរៃការប្រឡងចូលសិក្សា, អាហារូបករណ៍, ការចូលរៀនពិសេសសម្រាប់ប្រជាជនបរទេស, រឿងរ៉ាវនិងដំបូន្មានពីសិស្សវិទ្យាល័យបច្ចុប្បន្ន។
ល។ ការពិគ្រោះយោបល់មួយទល់មួយអាចបាននៅនឹងកន្លែង។

ネパール語 जापानी मातृभाषा नभएका मान्छेहरूको लागि उच्च माध्यमिक विद्यालय प्रवेश गाइडान्स

बुकिङ् गर्नुपर्ने! 2 हप्ता अगाडि सम्ममा बुकिङ् गरिसक्नु होला।

(भर्ना निःशुल्क, दोभाषे भएको-नेपाली भाषाको लागि रिजर्भसन आवश्यक) गाइडान्सको विषयवस्तु: उच्च माध्यामिक विद्यालयको प्रकार, प्रवेश परीक्षाको सिस्टम, छात्रवृत्ति रकम, विशेष भर्ना आदिको वर्णना उच्च माध्यामिक विद्यालयको वरीष्ठद्वारा अनुभवहरूको बयान। व्यक्तिगत सल्लाह

韓国朝鮮語 일본어를 모어로 하지 않는 사람들을 위한 고교진학 가이드انس

예약이 필요합니다! 2 주일 전까지 예약해 주십시오.

- 입장무료 •내용:고교의 종류, 입시제도, 장학금, 외국인 모집 범위등의 설명 및 개별 상담

タイ語 งานแนะแนวศึกษาต่อโรงเรียนมัธยมปลายสำหรับผู้ที่ไม่ได้ใช้ภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาหลัก

ต้องจองล่วงหน้า! โปรดจองภายใน 2 สัปดาห์ก่อนวันจัดการประชุม

- ค่าเข้าร่วมกิจกรรมฟรี • งานนี้มีการให้ข้อมูลเรื่อง ประเภทของโรงเรียนมัธยมปลาย ระบบการสอบเข้าทุนการศึกษา

การรับสมัครนักเรียนต่างชาติเป็นกรณีพิเศษ ฯลฯ นอกจากนี้ นักเรียนมัธยมปลายเล่าประสบการณ์ ครูโรงเรียนมัธยมปลายและกรรมการการศึกษาให้คำปรึกษาเป็นรายบุคคล

にほんご ぼご ひと こうこうしんがく
日本語を母語としない人たちのための高校進学ガイダンス 2021

主催 神奈川県教育委員会、ME-net【会場④】 多文化活動連絡協議会 (公財) 川崎市国際交流協会

- ① 9月19日 (日曜) 厚木市 アミューあつぎ 7F
- ② 9月23日 (木曜・休日) 横浜市西区 西公会堂
- ③ 10月17日 (日曜) 相模原市 さがみはら国際交流ラウンジ
- ④ 11月20日 (土曜) 川崎市 川崎市国際交流センター

問合せ：(045)896-0015 (ME-net事務局 月・水・金対応) 入場無料、

予約が必要です！2週間前までに予約してください。

ガイダンスは

13:00~16:00の間

で会場に来る時間を

予約した方にお知らせします。

Reservation required. Make reservation 2 weeks in advance.

高校進学ガイダンスの申し込み <https://hsguide.me-net.or.jp/reservations>

Registration for "High School Admission Guidance"

詳しくは「ガイダンス特設ページ」 <https://hsguide.me-net.or.jp>

Visit the special webpage for the guidance for details.

ガイダンスは新型コロナウイルス対策をとって実施しますが、

中止する場合はガイダンス特設ページでお知らせします。

The guidance will be held taking counter measures against COVID-19.

In case of cancellation, it will be notified on the special webpage for the guidance.

<<他の言語はガイドブックの裏表紙を見てください。>>

